Приложение № 2

к приказу Министерства культуры

№ 79 от 5.05.2015 г.

**ПОЛОЖЕНИЕ О ФУНКЦИОНИРОВАНИИ**

**СИСТЕМЫ ISBN В РЕСПУБЛИКЕ МОЛДОВА**

# ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Настоящее Положение о функционировании системы ISBN в Республике Молдова разработано в соответствии с Законом об издательском деле N 939-XIV от 20.04.2000 (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2000, №.70-72, ст. 511) с последующими изменениями и дополнениями, с нормативными и инструктивными документами Международного агентства ISBN (International Standard Book Number), устанавливает порядок ведения системы (номеров) ISBN и Национального регистра ISBN Республики Молдова.

2. Основные термины и определения

В настоящем положении используются следующие понятия:

*аудиокнигa (audiobook)* – издание представляющее текст, записанный голосом (с или без фоновой музыки и звуковых эффектов), имеющее собственные библиографические идентификаторы (название, автор, год издания, ISBN), в виде электронного файла, отправленного и прослушанного посредством электронных средств;

*брошюра*– непериодическое издание объемом свыше 4, но не более 48 страниц;

*издание* **–** документ, предназначенный для распространения содержащейся в нем информации, прошедший редакционно-издательскую обработку, полученный печатанием или тиснением, полиграфически самостоятельно оформленный, имеющий выходные сведения;

*книга –*непериодическое издание объемом свыше 48 страниц;

*мультимедийное электронное издание* **–** электронное издание, в котором информация различной природы присутствует равноправно и взаимосвязано для решения определенных разработчиком задач, причем эта взаимосвязь обеспечена соответствующими программными средствами;

*программный продукт* **–** самостоятельное, отчуждаемое произведение, представляющее собой публикацию текста программы или программ на языке программирования или в виде исполняемого кода,

*совместное издание* **–** лицо или организация, создавшее произведение со­вместно с другим(и) лицом(ами) или организацией(ями), указанные в выходных сведениях;

*титульная страница* **–** начальная страница издания, на которой размещаются основные вы­ход­ные сведения, название книги, фамилии и

инициалы лиц принимавших участие в его создании, а также учреждение или организация, от имени которых публикуется издание, материалы;

*электронная книга*  (*еbook*) **–** электронный документ представляющий текст, (с или без изображения, звука, анимации, видео, ISBN), имеющее собственные библиографические идентификаторы в различных форматах (epub, pdf, mobi и т.д.);

*электронный аналог печатного издания* – электронное издание, в основном воспроизводящее соответствующее печатное издание (расположение текста на страницах, иллюстрации, ссылки, примечания и т.п.).

*ISBN* (*Международный стандартный номер книги*) **–** International Standard Book Number – номер состоящий из аббревиатуры ISBN, включая тринадцати цифр, который идентифицирует книгу или книжное издание и является уникальным, как определено в международном стандарте ISO 2108.

3. Информационная система ISBN в Республике Молдова предназначена для учета номеров ISBN присвоенных книгам и брошюрам изданными издателями Республики Молдова, как в стране, так и за ее пределами.

4.ISBN присваивается Национальной книжной палатой в качестве Национального агентства ISBN Молдова, в соответствии с международным стандартом ISO, **(International Standard Organization = Международная Организация по Стандартизации) Nr 2108-2005 Information and Documentation – International Standard Book Number (**ISBN).

5.Функционирование системы ISBN в Республике Молдова обеспечивается Национальной книжной палатой в качестве Национального агентства ISBN Молдова, которая действует согласно действующему законодательству Республики Молдова, нормативными и инструктивными документами Международного Агентства ISBN в Лондоне.

# КАТЕГОРИИ ДОКУМЕНТОВ, КОТОРЫМ ПРИСВАИВАЕТСЯ КОД ISBN

6. Категории документов, которым присваивается код ISBN:

*Печатные документы:*

1. книги и брошюры;
2. однотомные книги и брошюры;
3. многотомные книги;
4. совместные издания;
5. переиздания;
6. атласы и географические карты, содержащие текст;
7. календари книжной и журнальной формы;
8. несброшюрованные документы, выходящие под унифицированным заглавием;
9. музыкальные издания, содержащие текст;
10. изобразительные альбомы;
11. издания на микроформах;
12. издания со шрифтом Брайля.

*Документы на электронных носителях:*

1. текстовые локальные и сетевые электронные издания;
2. электронные аналоги печатного издания, CD-ROM, on-line;
3. программные продукты;
4. мультимедийные электронные издания;

*Комбинированные и комплектные издания:*

1. комбинированные издания в целом, состоящие из отдельных изданий на разных материальных носителях;
2. комплектные издания, содержащие текст;

*Аудиоиздания:*

1. аудиокниги на всех видах носителей;

*Видеоиздания:*

1. учебные, производственно-практические  видеоиздания.

7. Категории документов, которым не присваивается код ISBN:

1. издания, предназначенные для временного пользования, в том числе рекламные, программы совещаний, календарные планы;
2. документы, содержащие эфемерную информацию;
3. служебные документы организации, предназначенные для распространения среди сотрудников данной организации;
4. документы без текста;
5. рукописи;
6. музыкальные аудио издания;
7. нотные издания;
8. сериальные издания;
9. документы, которые противоречат Конституции Республики Молдова.

# СТРУКТУРА ISBN

8. Международный стандартный номер книги состоит из аббревиатуры ISBN, независимо от языка издания, и пяти групп тринадцати цифр, отделяемых друг от друга дефисом. Аббревиатуру ISBN и первую цифру разделяют пробелом:

1. 1-я группа - префикс 978 (в дальнейшем будет использоваться 979), предоставленный Европейской Ассоциацией товарной нумерации (EAN) Международному Агентству ISBN для обозначения товара «Книжная продукция»;
2. 2-я группа - номер регистрационной группы, служит для обозначения в ISBN страны, географической или языковой области. Для Республики Молдова номер регистрационной группы – цифра 9975 и цифра 5;
3. 3-я группа - номер регистранта (издателя, производителя документов), получившего ISBN в Национальной книжной палате в качестве Национального агентства ISBN Молдова, идентифицирует в системе ISBN конкретного издателя, производителя документов. Номер регистранта издателя (производитель документов) получает в Национальной книжной палате в качестве Национального агентства ISBN Молдова;
4. 4-я группа - номер издания (публикации), идентифицирует конкретное издание (публикацию) издателя, производителя документов в предоставленном ISBN;
5. 5-я группа - контрольная цифра, служит для проверки правильности цифровой части ISBN. Последняя цифра ISBN - контрольная - может быть римской цифрой X.

9. Алгоритм расчета контрольной цифры производит Международное агентство ISBN.

# СПОСОБ ПРИСВОЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОДОВ ISBN

10. Коды ISBN присваиваются документам выпускаемых издателями Республики Молдова, только после их регистрации в Национальной книжной палате.

11. Для регистрации издатель должен представить:

1. оригинал устава издателя, который предусматривает издательскую деятельность;
2. сертификат о регистрации, выданный Регистрационной палатой, оригинал и копия;
3. выписка из Государственного регистра Регистрационной палаты.

12. Данные издателя регистрируются в Государственном регистре ISBN Республики Молдова. После регистрации, между издателем и Национальной книжной палатой заключается контракт на основе "Типового контракта о присоединении к Национальному агентству ISBN " (приложение к настоящему положению).

13. После регистрации, издатели получают один код ISBN для каждого заглавия/названия документа /документов, независимо от требуемого количества за день. Получение следующего ISBN, будут выделено только после обоснования (обязательно) ранее полученных кодов ISBN, в соответствии с действующим законодательством.

14. Для получения одного кода ISBN, издатель должен предоставить рукопись книги. На титульной странице обязательно должен присутствовать штемпель "Подписано в печать" и подпись, заверенная директором или главным редактором издательства, ответственного за содержание представленного издания. Если рукопись предоставляется на СD, потребуется титульный лист на традиционном носителе со штемпелем "Подписано в печать". Если запрос на получение ISBN поступает онлайн, издатель будет отправлять по электронной почте заполненную форму CIP и полную версию издания в PDF (для проставления правильного индекса УДК).

15. Для присвоения одного номера ISBN взимается плата согласно Перечню платных услуг, утвержденным постановлением Правительства Республики Молдова № 1311 от 12.12.2005.

16. Если издатель ведает несколькими издательствами, и печатает книги от имени каждого, он должен заказывать коды ISBN отдельно для каждого издательства.

17. Коды ISBN передаются издателю Национальной книжной палатой в письменном виде, по факсу или по электронной почте, непосредственно со структурой CIP-формуляра в виде библиографической записи, в течение 2 рабочих дней с момента получения материалов.

18. Способ печатания кодов ISBN однозначен: аббревиатура ISBN, тринадцать цифр, отделяемых друг от друга дефисом. Аббревиатуру ISBN и первую цифру разделяют пробелом, и воспроизводят в соответствии оригинала карточки CIP.

19. Код ISBN приводится в левом нижнем углу оборота титульного листа, в структуре CIP и на 4-ой странице обложки издания.

20. Однотомным книгам присваивается один код ISBN. Многотомные издания получают один код для общей части (издание в целом) и по одному коду ISBN отдельным томам (выпускам) многотомного издания. Оба кода как для издания в целом, так и для отдельного тома приводятся подряд, в левом нижнем углу оборота титульного листа, в структуре CIP и на 4-ой странице обложки издания.

21. Перепечатки сохраняют код ISBN оригинала.

22. Переиздания получают новый код ISBN.

23. Изданиям, выпускаемым совместно несколькими издателями (в том числе, молдавскими и зарубежными издателями) присваивается ISBN каждого издателя-партнера.

24. Электронным документам ISBN присваивается по тем же правилам, как и для печатных книг и брошюр. ISBN приводят на титульном экране, этикетке носителя, первичной и вторичной упаковке, в отдельно изданной сопроводительной документации.

25. Электронные книги он-лайн:

1. получают код ISBN для каждого формата (epub, pdf, mobi и др.);
2. различные издания с типовыми системами защиты, но с разными правами использования мультимедиа (копирование, оттиск/ печать и т.д.) получают код ISBN;
3. электронные аналоги печатных изданий получают новый код ISBN, отличающийся от кода печатного издания, код, который должен отображаться на титульном экране.
4. образовательные или преподавательские компьютерные программы, получают код ISBN, который приводят на титульном экране и / или на обложке этого документа.

26. Один и тот же номер ISBN не может принадлежать различным изданиям. Печатание издателями кодов ISBN, без их регистрации в базе данных ISBN и без их отражения в "Национальной библиографии" квалифицируются как злоупотребление, и карается согласно действующему законодательству.

# V. ISBN И ШТРИХ-КОД

27. Штрих-код издания подготавливают на основе ISBN. ISBN в буквенно-цифровой форме печатают над графическими линиями штрихового кода.



28. Штриховой код тома многотомного издания подготавливают на основе ISBN данного тома.

29. Штрих-код издания, выпущенного совместно несколькими издателями, подготавливают на основе ISBN одного из издателей-партнеров.

# НАЦИОНАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ISBN МОЛДОВА

30. Национальное агентство ISBN Молдова было создано и функционирует в составе Национальной книжной палаты, с 1993 года.

31. Национальное агентство ISBN Молдова действует в соответствии с нормативными и инструктивными документами Международного Агентства ISBN в Лондоне;

32. Национальное агентство ISBN Молдова ответственно за:

1. обеспечение учета и регистрации издателей Республики Молдова;
2. присвоение идентификационного номера ISBN каждому документу, выпускаемому издателями, в соответствии с настоящим положением независимо от языка, содержания или формы;
3. контроль правильности простановки ISBN национальными издателями;
4. ведение регистрационной базы данных "ISBN-Молдова", которая содержит информацию (библиографические записи) редактированные согласно специфическим нормам ISBN, о присвоенных кодах ISBN книгам и брошюрам;
5. принятие деятельного участия в стандартизации книг, брошюр и осуществление библиографического контроля на национальном и международном уровнях;
6. кооперирование и развитие ISBN через гармонизацию процессов, норм и активное участие в работе международной системы ISBN;
7. передачу информации в Международное Агентство ISBN, для их интеграции в международную базу данных;
8. установление отношений с издателями и других факторов по любому вопросу касающихся системы ISBN;
9. кооперирование с национальными программами относящиеся к книгам, брошюрам путем издания «Национальной библиографии Молдовы»;
10. сотрудничество с другими национальными агентствами ISBN;
11. предоставление годового отчета о издательской деятельности на национальном уровне в Международное Агентство ISBN, для его включения в международный каталог издателей - Publisher’s International ISBN Directory;
12. ведение регистрационной базы данных об издателях Республики Молдова обладающими кодами ISBN, дополнение базы данных новыми потенциальными издателями, классификация издателей;
13. соотношение базы данных ISBN с регистрацией CIP;
14. сверка записей из базы данных ISBN с базой данных выпускаемых документов CIP, их дополнение для последующего включения в «Национальной библиографии Молдовы»;
15. составление и распространение материалов о внедрение системы ISBN в Молдове, в соответствии с нормативными и инструктивными документами Международного Агентства ISBN;
16. оказание методической помощи издателям в простановке и использовании ISBN.

# ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И ОБЯЗАННОСТИ ИЗДАТЕЛЯ

33. Cогласно настоящему положению, присоединение к системе ISBN накладывает на издателя ответственность за:

1. использование только выданных Национальной книжной палаты номеров регистранта;
2. простановку номера ISBN на каждом своем издании;
3. несанкционированную передачу ISBN, выданных Национальной книжной палатой данному издателю, другому издателю;
4. информирование Национальную книжную палату об использовании выделенных издателю номеров ISBN, об отмене печатания того или иного издания;
5. информирование Национальную книжную палату об изменении своего названия, юридического адреса, прекращении деятельности;
6. предоставление в Национальную книжную палату годовых отчетов о выпускаемых документов до 10 января текущего года;
7. издатель несет полную ответственность за достоверность данных, внесенных в формуляре CIP.

# VIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

34. Контроль по соблюдению настоящего положения осуществляется Министерством культуры.

35. Несоблюдение требований настоящего положения влечет за собой ответственность согласно действующему законодательству.

**Anexă**

**la Regulamentul de funcţionare**

**a Sistemului ISBN în Republica Moldova**

**Contract-TIP**

cu privire la aderarea la Agenţia Naţională ISBN Moldova

Nr**\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

mun. Chişinău \_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20 \_\_

1. **PĂRŢILE CONTRACTANTE**

Prezentul Contract este încheiat între:

Camera Naţională a Cărţii în calitate de *Agenţie Naţională ISBN Moldova* cu sediul pe adresa: municipiul Chişinău, bulevard Ştefan cel Mare şi Sfânt 180, MD-2004 Chişinău, RM (în continuare *– CNC*), reprezentată prin\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

(nume, prenume)

director, care acţionează în baza Statutului, şi Editura (în continuare *– Editor*),

cu sediul pe adresa: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, reprezentat prin **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**, care acţionează în baza\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

(nume prenume, funcţie) (act de constiuire) au încheiat prezentul Contract în următoarele clauze:

1. **OBIECTUL CONTRACTULUI**

2.1. Obiectul prezentului Contract constituie afilierea Editorului la sistemul ISBN în Republica Moldova, stabilirea condiţiilor de acordare a codurilor ISBN, accesul la baza de date ISBN-Moldova, precum şi relaţiile de cooperare între Camera Naţională a Cărţii, ca bază fizică şi logistică a Sistemului ISBN în Republica Moldova şi Editor.

1. **DREPTURILE ŞI OBLIGAŢIILE PĂRŢILOR**

**Camera Naţională a Cărţii:**

3.1. Acordă editorului, la cererea acestuia, coduri ISBN în conformitate cu prevederile Regulamentului de funcţionare a Sistemului ISBN în Republica Moldova. Acordarea unor noi coduri ISBN se va face prin justificarea obligatorie a codurilor ISBN solicitate anterior, conform legii.

* 1. Codurile ISBN se transmit editorului, în scris, direct, prin fax sau e-mail prin fişa structurii CIP-ului, în termen de 2 zile lucrătoare din momentul recepţionării materialelor.
  2. Efectuează controlul imprimării **codurilor ISBN pe cărţi şi broşuri editate** de către editorii **din Republica Moldova** atât în ţară, cât şi peste hotare;
  3. Asigură includerea în Registrul Naţional ISBN a informaţiei despre codurile ISBN acordate editorului;
  4. Operează modificări şi completări în actele de reglementare privind Sistemul ISBN, avizând Editorul odată cu intrarea acestora in vigoare;
  5. Suspendă prestarea serviciilor, pe un termen de 30 de zile, în cazul în care Editorul nu respectă prevederile Contractului;
  6. Reziliază prezentul Contract, în mod unilateral, în termen de 30 de zile de la suspendarea prestării serviciilor, în cazul în care Editorul nu şi-a îndeplinit obligaţiunile asumate în prezentul Contract.
  7. Difuzează editorului informaţia despre modificările în sistemul ISBN naţional şi internaţional prin intermediul paginii web;
  8. Difuzează editorului informaţia referitoare la CIP, cât şi despre publicaţiile promoţionale ale Camerei Naţionale a Cărţii ce ţin de sistemul ISBN.

**Editorul:**

* 1. Asigură ca numărul de coduri ISBN solicitate să fie în concordanţă cu numărul de titluri;
  2. Asigură utilizarea şi imprimarea corectă a numărului ISBN pe fiecare publicaţie;
  3. Prezintă, în prima zi de apariţie, exemplarele de Depozit legal ale publicaţiei cu codul ISBN acordat;
  4. Anunţă în scris, în mod obligatoriu, Camera Naţională a Cărţii, despre eventualele modificări în cazul schimbării adresei, denumirii sau a altor elemente de identificare a editorului, pentru a actualiza înregistrarea din baza de date;
  5. Asigură achitarea plăţilor pentru serviciile acordate, conform condiţiilor stabilite în prezentul Contract;
  6. Asigură respectarea prevederilor legislaţiei în vigoare, inclusiv ale Legii cu privire la activitatea editorială Nr 939-XIV din 20.04.2000 (cu ultimele modificări), **Regulamentului de funcţionare a Sistemului ISBN în Republica Moldova**;
  7. Nu este în drept să transmită altui beneficiar codul ISBN;
  8. Reziliază prezentul Contract în mod unilateral, informând în prealabil în formă scrisă, în termen de 30 zile Camera Naţională a Cărţii, indicând motivele rezilierii Contractului.

1. **CONDIŢIILE DE EFECTUARE A PLĂŢILOR**
   1. Plata pentru serviciile ce ţin de funcţionarea Sistemului ISBN, prestate de Camera Naţională a Cărţii, se efectuează prin virament sau numerar, în avans sau la momentul obţinerii codului ISBN, conform tarifelor aprobate prin Hotărârea Guvernului Nr 1311 din 12.12.2005.
2. **TERMENUL DE VALABILITATE A CONTRACTULUI**
   1. Prezentul Contract se încheie pe o perioadă nedeterminată şi intră în vigoare la data semnării lui de către Părţi şi îşi produce efectele pe întreaga perioadă convenită;
   2. Prezentul Contract poate fi reziliat prin acordul comun al Părţilor sau în mod unilateral în condiţiile expuse în p. 3.6, 3.7, 3.17.

**VI.** **SOLUŢIONAREA LITIGIILOR**

* 1. Neînţelegerile şi litigiile apărute între Părţi în legătură cu prezentul Contract vor fi soluţionate pe cale amiabilă prin negocieri directe între Părţi;
  2. În cazul în care soluţionarea diferendelor nu este posibilă pe cale amiabilă, părţile cad de acord ca litigiul să fie supus spre soluţionare instanţelor judecătoreşti.

1. **DISPOZIŢII FINALE**
   1. Prezentul contract reprezintă voinţa părţilor şi înlătură orice altă înţelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui;
   2. În cazul reorganizării Părţilor sau modificării denumirii acestora, funcţiile lor privind executarea prevederilor prezentului Contract vor fi preluate de către succesorii în drepturi;
   3. Modificarea contractului se face numai prin act adiţional încheiat între părţile contractante;
   4. Aspectele care nu sunt reglementate de prezentul Contract, Părţile le vor conforma prevederilor legislaţiei în vigoare a Republicii Moldova;

7.5. Prezentul contract a fost încheiat în 2 exemplare, câte unul pentru fiecare dintre părţi;

7.6. Din momentul semnării şi intrării în vigoare a prezentului contract, Editorului i se atribuie statutul de membru oficial al Agenţiei Naţionale ISBN.

**ADRESELE ŞI RECHIZITELE "PĂRŢILOR"**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Camera Naţională a Cărţii** |  |  |
| bd. Ştefan cel Mare 180, MD-2004 |  |  |
| Chişinău, Republica Moldova |  |  |
| cf 1006601003957 |  |  |
| MF – Trezoreria de Stat TREZMD2X |  |  |
| cd 3359502 cont trezorerie 440115101250701 |  |  |
| tel.: 29 59 16, fax : 29 58 60 |  |  |
| URL: **www.bookchamber.md** |  |  |
| email [ISBN.Moldova@gmail.com](mailto:ISBN_Moldova@mail.md) |  |  |
| [CNC\_Moldova@mail.ru](mailto:CNC_Moldova@mail.ru) |  |  |
|  |  |  |
| (*Nume, prenume, director*) |  | (*Nume, prenume, funcţia deţinută*) |
|  |  |  |
| Semnătura |  | Semnătura |
| L. Ş. |  | L. Ş. |